



**MOTOROLA**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**MBP36**

**Видеоняня**

**Цифровое устройство для  
дистанционного наблюдения за  
ребенком**

Функции, описанные в данном руководстве пользователя, могут быть изменены без предварительного уведомления.



# Познакомьтесь...

*С Вашим новым цифровым устройством компании Motorola для дистанционного наблюдения за ребенком.*

Спасибо Вам за приобретение устройства МВР 36. Это устройство для дистанционного наблюдения за ребенком действует по принципу цифровой связи, благодаря чему Вы сможете хорошо слышать Вашего малыша без всяких шумов и помех.

Пожалуйста, сохраните чек на покупку. Для организации гарантийного обслуживания приобретенного Вами устройства компании Motorola Вам будет необходимо предоставить копию чека и гарантийный талон, чтобы подтвердить действительность гарантии.

Регистрировать гарантийный талон не требуется.

По всем вопросам связанным с устройством обращайтесь по телефонам:

**0845 218 0890 В Великобритании**

**(65) 68412668 В Сингапуре**

Телефон «Горячей линии» в России: +7 (495) 790 75 13 , +7 (495) 645 67 46

**Или на сайт [www.motorola.com](http://www.motorola.com)**

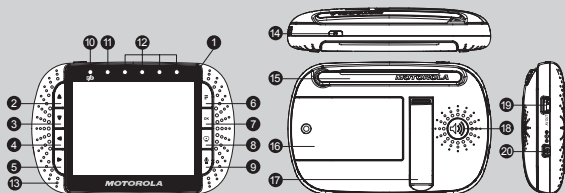
Настоящее руководство для пользователя содержит всю информацию, которая будет Вам необходима для того, чтобы максимально полно использовать устройство.

До того, как Вы сможете использовать устройство, Вам потребуется установить в родительский блок аккумуляторы и полностью их зарядить. Предварительно ознакомьтесь, пожалуйста с разделом 1 «Инструкции по безопасности».

## Проверьте комплектность устройства:

- Один родительский блок.
- Один детский блок.
- Один никель-металлгидридный аккумулятор для родительского блока.
- Один адаптер сетевого питания для родительского блока.
- Один адаптер сетевого питания для детского блока.

## Основные элементы родительского блока.

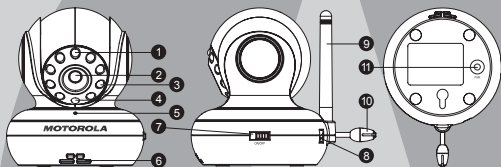


- 1) Дисплей.
- 2) Кнопка вверх ▲  
В обычном режиме: нажмите для движения камеры вверх. В режиме «меню»: нажмите для перемещения по меню вверх
- 3) Кнопка вниз ▼  
В обычном режиме: нажмите для движения камеры вниз. В режиме «меню»: нажмите для перемещения по меню вниз
- 4) Кнопка влево ◀  
В обычном режиме: нажмите для панорамирования камеры влево. В режиме «меню»: нажмите для перемещения по меню влево
- 5) Кнопка вправо ▶  
В обычном режиме: нажмите для панорамирования камеры вправо. В режиме «меню»: нажмите для перемещения по меню вправо
- 6) Кнопка «меню» ≡  
Нажмите для входа в меню
- 7) Кнопка «ок».
- 8) Кнопка «вкл./выкл.» видео
- 9) Кнопка «разговор»  
Нажмите и удерживайте для разговора с ребенком
- 10) Светодиодный индикатор заряда батареи. Светодиод светится голубым, если подключен адаптер, светится красным если низкий заряд батареи.
- 11) Индикатор «вкл./выкл.»
- 12) Светодиодный индикатор уровня звука.
- 13) Микрофон.
- 14) Кнопка «вкл./выкл.»  
Нажмите и удерживайте для включения/выключения устройства
- 15) Антенна  
Выдвиньте антенну для лучшего приёма сигнала
- 16) Крышка аккумуляторного отсека.
- 17) Подставка.
- 18) Динамик.
- 19) USB порт. Порт для AV кабеля опционально
- 20) Разъем зарядного устройства.

## Описание символов на дисплее родительского блока.

Символы	Описание
	Показывает уровень сигнала связи между детским и родительским блоками.
	Ночной режим.
	Нет сигнала.
	Режим «разговор».
	Уровень заряда батареи.
	Панорамирование влево
	Панорамирование вправо
	Наклон вверх
	Наклон вниз
	Индикатор уровня громкости.
	Индикатор уровня яркости.
	Колыбельная.
	Контроль за уровнем зума.
	Установка звукового оповещения (6 часов, 4 часа, 2 часа, Выкл.).
	Установки камеры (сканирование, просмотр, добавить, удалить).
	Температурный датчик ((НН C/F или LL C/F) иконки и показания становятся красными, если температура выше 29 C/84 F, иконка  начинает мигать, если температура выше 36 C/97 F.). ( иконки и показания становятся красными, если температура ниже 14 C/57 F, Иконка  начинает мигать если температура ниже 1 C/34 F)

## Основные элементы детского блока.



- 1) Фотодатчик.
- 2) Линза камеры.
- 3) Инфракрасные светодиоды.
- 4) Светодиодный индикатор питания.
- 5) Микрофон.
- 6) Динамик.
- 7) Выключатель.
- 8) Разъем сетевого адаптера.
- 9) Антенна.
- 10) Датчик температуры.
- 11) Кнопка сопряжения.

## **Важные указания по монтажу устройства.**

- Для совместного использования камеры и родительского блока необходимо установить между ними радиосвязь, радиус действия которой зависит от окружающих условий.
- Любой крупный металлический объект например холодильник, зеркало, картотечный шкаф, металлические двери, или армированный бетон оказавшийся между детским и родительским блоками, может блокировать радиосигнал.
- Устойчивость сигнала также может снижаться из – за других твердых структур, например стен, или радио/электрооборудования, например телевизоров, компьютеров, беспроводных или мобильных телефонов, ламп дневного света или выключателей с реостатом.
- Другие устройства на 2,4 ГГц, например беспроводные сети, системы с применением технологии Bluetooth или микроволновые печи, могут создавать интерференцию с данным устройством; не располагайте устройство для наблюдения за ребенком рядом с источниками помех или выключайте их, если они создают интерференцию.
- При слабом сигнале попробуйте переместить родительский и/или детский блок в другую точку комнаты.



## Оглавление

---

1. Инструкции по безопасности.....	8
2. Начало работы с устройством.....	10
2.1 Питание детского блока от сети.....	10
2.2 Установка аккумуляторов в родительский блок.....	10
2.3 Питание родительского блока от сети.....	11
2.4 Регистрация (сопряжение).....	12
2.5 Вывод изображение на телевизор.....	13
3. Эксплуатация устройства.....	14
3.1 Установка.....	14
3.2 Панорамирование и наклон.....	14
3.3. Режим ночного видения.....	14
3.4. Режим разговора.....	15
3.5. Включение/выключение видео.....	15
3.6. Температурный датчик.....	15
4. Настройки опций в меню родительского блока.....	16
4.1 Звук.....	16
4.1 Яркость.....	16
4.3. Колыбельная.....	16
4.4. Зум.....	16
4.5. Будильник.....	16
4.6. Камеры .....	17
4.6.1.Добавление (сопряжение) камеры.....	17
4.6.2.Просмотр камер.....	17
4.6.3. Удаление камер.....	18
4.6.4. Проверка камер.....	18
4.7. Температура.....	18



5. Утилизация устройства (защита окружающей среды).....	19
6. Очистка устройства.....	20
6.1. Чистка устройства и уход за ним.....	20
7. Помощь.....	21
8. Общая информация.....	23
9. Техническая спецификация.....	29

## **1. Инструкции по безопасности.**

### **Предостережение**

Опасность удушения – держите шнур устройства вне досягаемости ребенка. Никогда не помещайте видеоняню и её шнур в кроватку ребенка.

Закрепите шнур на некотором расстоянии от ребенка. Никогда не используйте удлинители с адаптерами сети переменного тока. Используйте только адаптеры переменного тока.

### **Установки и использование камеры:**

- Выберите такое место для камеры, которое обеспечит наилучший обзор для наблюдения за вашим ребенком в кроватке.
- Устанавливайте камеру на ровную поверхность, например на шкаф, письменный стол, полку, или же закрепите её на стене.
- Не кладите камеру и кабели от неё в кроватку.
- Закрепите шнур так, чтобы он был вне зоны досягаемости ребенка.

### **Предостережение**

Данное устройство для дистанционного наблюдения за ребенком соответствует всем относящимся к нему стандартам, касающимся электромагнитных полей и является безопасным при условии его использования в соответствии с инструкциями, содержащимися в данном Руководстве для пользователя. Обязательно ознакомьтесь с руководством для пользователя перед началом эксплуатации устройства.

- Устройство должны собирать взрослые. Во время сборки держите мелкие детали в недоступном для детей месте.
- Данное устройство не является игрушкой. Не позволяйте детям играть с ним.
- Данное устройство не освобождает взрослых от необходимости внимательно следить за ребенком.
- Не выбрасывайте Руководство для пользователя, оно может пригодиться Вам впоследствии.



- Не помещайте устройство или шнуры электропитания в кроватку малыша или в пределах его досягаемости (устройство должно быть расположено на расстоянии как минимум одного метра от ребенка.)
- Храните шнуры электропитания в месте недоступном для детей.
- Не накрывайте устройство полотенцами или одеялами.
- Ни в коем случае не используйте адаптеры сетевого питания с удлинителями.
- Используйте только предлагающиеся адаптеры сетевого питания.
- Перед использованием устройства проверьте его и ознакомьтесь с его функциями.
- Не используйте устройство рядом с водой.
- Не помещайте устройство в непосредственной близости от источников тепла.
- Используйте только входящие в комплект зарядные устройства и адаптеры сетевого питания. Не пользуйтесь другими зарядными устройствами или адаптерами, так как это может привести к повреждению устройства и аккумуляторов.
- Устанавливайте аккумуляторы одного типа. Ни в коем случае не используйте обычные одноразовые батарейки для питания родительского блока. Устанавливайте аккумуляторы с соблюдением полярности (она обозначена в аккумуляторном отсеке).
- Не дотрагивайтесь до зарядного устройства или штырьковых контактов острыми, или металлическими предметами.

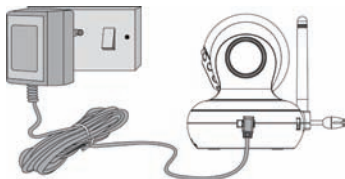
## Предостережение

Присутствует риск взрыва при использовании аккумуляторов не правильного типа.

Утилизируйте использованные батареи согласно инструкции.

## 2. Начало работы с устройством.

### 2.1. Питание детского блока от сети.

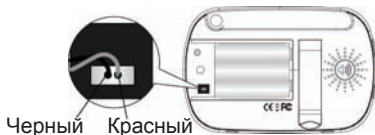


- 1) Вставьте тонкий штекер адаптера сетевого питания в предназначенное для него гнездо на корпусе детского блока.
- 2) Вставьте вилку адаптера в сетевую розетку.
- 3) Передвиньте выключатель в положение «ON».

#### Примечание

Используйте только прилагающийся к устройству адаптер сетевого питания.

### 2.2. Установка аккумуляторов в родительский блок.



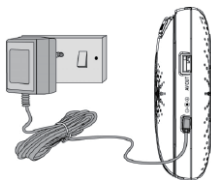
- 1) Вставьте провода аккумуляторной батареи в слоты как показано на рисунке.
- 2) Вставьте аккумуляторную батарею в отсек.




Малая крестообразная  
или плоская отвертка


- 3) Закройте аккумуляторный отсек крышкой и закрутите крепеж крышки по часовой стрелке при помощи отвертки.

### 2.3. Питание родительского блока от сети.




Установите аккумуляторную батарею и полностью зарядите её перед первым использованием оборудования. Это позволит вашему устройству работать даже в том случае, если отключится электропитание.

- 1) Вставьте тонкий штекер адаптера сетевого питания в предназначенное для него гнездо на корпусе детского блока.
- 2) Вставьте вилку адаптера в сетевую розетку.
- 3) Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения  в течении одной секунды.
- 4) После того как Вы включили детский и родительский блоки, на экране родительского блока появится изображение передаваемое детским блоком.
- 5) Если детский и родительский блок располагаются слишком далеко друг от друга и не могут соединиться, то дисплей родительского блока будет показывать изображение с текстом **No Signal**, и будет издаваться сигнал каждые 5 секунд. Установите родительский блок ближе к детскому блоку.

- 6) Для выключения нажмите и удерживайте клавишу включения/выключения  в течении нескольких секунд пока дисплей родительского блока не погаснет.

### Примечание



Если иконка батареи показывает  и становится красной, это означает что аккумуляторы пора подзарядить. При разряженном аккумуляторе родительский блок издает оповестительный сигнал каждые 16 секунд. Зарядка аккумуляторов занимает 16 часов.

### Во время зарядки

- 1) Если выключатель стоит в положении «OFF» и подключен адаптер сетевого питания, то на дисплее будет видна иконка адаптера и иконка заряжающегося аккумулятора. Голубой светодиодный индикатор, располагающийся в левом верхнем углу показывает, что адаптер подключен.
- 2) Если выключатель стоит в положении «ON» и подключен адаптер сетевого питания, то в правом верхнем углу дисплея Вы сможете наблюдать иконку заряжающейся батарейки, и изображение MBP-36 на рядом с которым будут нарисованы стрелки направленные на линзу. Голубой светодиодный индикатор, располагающийся в левом верхнем углу показывает, что адаптер подключен.

## 2.4. Регистрация (сопряжение)

Детский блок предварительно сопряжен с родительским. Вам не потребуется заново проводить регистрацию, до того момента пока они не потеряют связь между друг другом. Для перерегистрации детского блока, или регистрации еще одного детского блока следуйте следующим инструкциям:

- 1) Нажмите кнопку  на родительском блоке для входа в меню.
- 2) Нажатием на кнопки влево/вправо дойдите до опции с изображением , после входа в данное подменю вы увидите следующие слова **del/add/view/scan**.

- 3) Нажатием на кнопки вверх/вниз выберите **ADD** и нажмите ОК для подтверждения выбора.
- 4) При появлении подменю со словами **CAM 1 / CAM 2 / CAM 3 / CAM 4** , кнопками вверх/вниз выберите нужную вам камеру и нажмите ОК для поиска данной камеры. Зеленый светодиодный индикатор уровня звука будет мигать во время поиска.
- 5) Нажмите ОК для подтверждения.
- 6) Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения, которая располагается на нижней части детского блока, пока родительский блок не обнаружит камеру и не начнет показывать изображение которое она передает.

### Примечание

Если конкретный детский блок был зарегистрирован ранее, то его повторная регистрация переписшет информацию о предыдущей регистрации.

### 2.5. Вывод изображения на телевизор.

Подключите AV кабель к телевизору и к разъему, располагающемуся на боковой панели родительского блока. Переключите телевизор в тот режим AV, который будет передавать изображение.

### Примечание

Данная функция является опциональной.

### **3. Эксплуатация устройства.**

#### **3.1. Установка.**

- Установите детский блок в удобном месте (например, на столе) и направьте линзу камеры на ту область комнаты, которую Вы хотели-бы видеть на мониторе родительского блока.
- Настройте угол видимости камеры при помощи поворотов вверх/вниз/влево/вправо, пока Вы не будете удовлетворены изображением на мониторе родительского блока.

#### **Примечание**


Не помещайте камеру слишком близко к кроватке ребенка. Если будут проявляться проблемы со звуком или изображением, попробуйте поставить камеру в другом месте комнаты, или убедитесь в том что она находится в пределах досягаемости родительского блока.

#### **3.2. Панорамирование и наклон.**



Вы можете изменять угол обзора и панорамирование камеры с помощью родительского блока.

- 1) Нажатием на кнопки вверх/вниз Вы можете изменять угол обзора
- 2) Нажатием на кнопки влево/вправо Вы можете изменять панорамирование.


#### **3.3. Режим ночного видения.**

Детский блок оснащен восемью сверхчувствительными инфракрасными светодиодами, для получения четкой картинки в темноте. Если фото сенсор фиксирует маленький уровень освещенности помещения, то режим ночного видения включается автоматически и изображение на родительском блоке становится черно-белым. При активации данного режима на дисплее появляется иконка .

### 3.4. Режим разговора.

Нажмите и удерживайте кнопку  для разговора с Вашим ребенком. Во время разговора на дисплее будет присутствовать иконка .

### 3.5. Включение/выключение видео.



Нажмите на кнопку  для включения или выключения видео. Вы будете слышать звук передаваемый детским блоком вне зависимости от того включена или выключена данная опция.

### 3.6. Температурный датчик.



Температура, измеряемая температурным датчиком, который располагается на задней панели детского блока, будет изображаться в верхней части дисплея родительского блока.

## 4. Настройки опций в меню родительского блока.



### 4.1. Звук.

- 1) Нажмите на кнопку  для входа в меню.
- 2) Кнопками влево/вправо выберите опцию с изображением .
- 3) Кнопками вверх/вниз выберите нужный Вам уровень громкости от 1 до 8 (стандартно установлен уровень 4).



### 4.2. Яркость.

- 1) Нажмите на кнопку  для входа в меню.
- 2) Кнопками влево/вправо выберите опцию с изображением .
- 3) Кнопками вверх/вниз выберите нужный Вам уровень яркости от 1 до 8 (стандартно установлен уровень 4).



### 4.3. Колыбельная.

- 1) Нажмите на кнопку  для входа в меню.
- 2) Кнопками влево/вправо выберите опцию с изображением .
- 3) Кнопками вверх/вниз выберите одну из пяти мелодий для колыбельной.
- 4) Нажмите ОК для подтверждения.

### 4.4. Зум.

- 1) Нажмите на кнопку  для входа в меню.
- 2) Кнопками влево/вправо выберите опцию с изображением .
- 3) Кнопками вверх/вниз выберите нужный Вам уровень увеличения масштаба <sup>1X</sup> или <sup>2X</sup> (стандартно зум установлен на <sup>1X</sup>).



### 4.5. Будильник.

- 1) Нажмите на кнопку  для входа в меню.
- 2) Кнопками влево/вправо выберите опцию с изображением .
- 3) Кнопками вверх/вниз установите нужное Вам время будильника (6h, 4h, 2h) . При установленном будильнике родительский блок будет издавать оповестительный сигнал в течении 45 секунд каждые 6, 4, или 2 часа, в зависимости от установок и на дисплее будет мигать красный значок .



## 4.6. Камеры.


### 4.6.1. Добавление (сопряжение) камеры.

- 1) Нажмите кнопку  на родительском блоке для входа в меню.
- 2) Нажатием на кнопки влево/вправо дойдите до опции с изображением , после входа в данное подменю вы увидите следующие слова **del/add/view/scan**.
- 3) Нажатием на кнопки вверх/вниз выберите **ADD** и нажмите ОК для подтверждения выбора.
- 4) При появлении подменю со словами **CAM 1 / CAM 2 / CAM 3 / CAM 4** кнопками вверх/вниз выберите нужную вам камеру и нажмите ОК для поиска данной камеры. Зеленый светодиодный индикатор уровня звука будет мигать во время поиска.
- 5) Нажмите ОК для подтверждения.
- 6) Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения, которая располагается на нижней части детского блока, пока родительский блок не обнаружит камеру и не начнет показывать изображение, которое она передает.

### Примечание

Камера может быть сопряжена только с одним родительским блоком одновременно.


### 4.6.2. Просмотр камер.

- 1) Нажмите кнопку  на родительском блоке для входа в меню.
- 2) Нажатием на кнопки влево/вправо дойдите до опции с изображением , после входа в данное подменю Вы увидите следующие слова **del/add/view/scan**.
- 3) Нажатием на кнопки вверх/вниз выберите **VIEW** и нажмите ОК для подтверждения выбора.
- 4) Кнопками вверх/вниз выберите нужную вам камеру и нажмите на кнопку ОК, после чего на дисплее появится изображение передаваемое той или иной камерой.


### Примечание

Для быстрого доступа к просмотру камер без входа в меню осуществляется поочередным нажатием на кнопку «Ок».

### 4.6.3. Удаление камеры.

- 1) Нажмите кнопку **≡** на родительском блоке для входа в меню.
- 2) Нажатием на кнопки влево/вправо дойдите до опции с изображением , после входа в данное подменю вы увидите следующие слова **del/add/view/scan**.
- 3) Нажатием на кнопки вверх/вниз выберите **DEL** и нажмите ОК для подтверждения выбора.
- 4) Кнопками вверх/вниз выберите нужную вам камеру и нажмите на кнопку ОК, для ее последующего удаления.


### 4.6.4. Проверка камер.

- 1) Нажмите кнопку **≡** на родительском блоке для входа в меню.
- 2) Нажатием на кнопки влево/вправо дойдите до опции с изображением , после входа в данное подменю вы увидите следующие слова **del/add/view/scan**.
- 3) Нажатием на кнопки вверх/вниз выберите **SCAN** и нажмите ОК для подтверждения выбора.
- 4) Дисплей начнет по очереди показывать изображения со всех зарегистрированных камер. Картинка будет меняться каждые 12 секунд.

### Примечание

Для быстрого доступа к просмотру камер без входа в меню осуществляется поочередным нажатием на кнопку «Ok».

### 4.7. Температура.

- 1) Нажмите кнопку **≡** на родительском блоке для входа в меню.
- 2) Кнопками влево/вправо выберите меню с изображением .
- 3) Кнопками влево/вправо выберите **°C** или **°F**.

## **5. Утилизация устройства (защита окружающей среды)**

По окончании срока службы устройства не следует утилизировать его вместе с обычным бытовым мусором; его необходимо сдать в пункт приема электрического и электронного оборудования, предназначенного для переработки. На это указывает маркировка на устройстве, Руководстве для пользователя и/или упаковке.



Если Вы сдадите устройство в выше указанный пункт приема, ряд материалов, из которых изготовлено устройство, может быть повторно использован. Обеспечивая повторное использование материалов или деталей, Вы вносите важный вклад в защиту окружающей среды. Чтобы получить дополнительную информацию о пунктах приема электрического и электронного оборудования в вашем городе свяжитесь, пожалуйста, с местными властями. Утилизируйте аккумуляторы безопасным для окружающей среды способом в соответствии с местными нормами и правилами.

## **6. Очистка устройства.**

Протирайте устройство МВР-36 слегка влажной тканью или антистатической салфеткой. Ни в коем случае не используйте моющие средства или абразивы.



### **6.1. Чистка устройства и уход за ним.**

- Не используйте для мытья, каких бы то ни было деталей устройства разбавители, растворители и другие химикаты – они могут причинить устройству непоправимый вред, не покрываемый гарантией. При необходимости протирайте устройство влажной тканью.
- Берегите устройство МВР-36 от тепла, влажности и прямых солнечных лучей, следите за тем, чтобы оно не намокало.
- Изготовитель приложил все усилия для обеспечения надежной работы устройства МВР-36. Тем не менее, неисправности, разумеется, возможны: при их обнаружении не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно – обратитесь за помощью в Службу по работе с покупателями.

## 7. Помощь.

### Дисплей

#### Нет изображения

- Попробуйте перезарядить или переставить аккумулятор.
- Перезагрузите детский и родительский блоки. Отключите аккумуляторную батарею от родительского блока, отсоедините от сети детский и родительский блоки, а затем подсоедините их обратно.
- Проверьте, включен ли родительский блок. Нажмите и удерживайте кнопку включения  в течение нескольких секунд для того, чтобы включить его.
- Убедитесь в том, что Вы выбрали правильную камеру. Выберите другую камеру при необходимости.
- Убедитесь в том, что включена опция видео. Нажмите кнопку  для того, чтобы активировать данную функцию.
- Если вы не используете родительский блок, то дисплей гаснет через две минуты, для экономии энергии. Родительский блок до сих пор активен и воспроизводит звук, передаваемый детским блоком. Для включения дисплея нажмите на любую кнопку на родительском блоке.

#### Регистрация (спряжение)

#### Если детский блок потерял связь с родительским блоком

- Попробуйте перезарядить или переставить аккумулятор.
- Если детский блок расположен слишком далеко от родительского блока, то он может не установить радиосвязь. Переставьте детский блок поближе к родительскому.
- Перезагрузите детский и родительский блоки, вытащив аккумуляторные батареи и отключив их от сети. Подождите примерно 15 секунд перед тем как подключить их снова. Подождите примерно одну минуту, пока родительский блок сопряжется с детским.
- Прочитайте пункт 2.4. данной инструкции если Вам снова надо произвести регистрацию.

## Интерференция

### Звуковая интерференция родительского блока

- Детский и родительский блоки находятся слишком близко друг к другу. Расположите их на более дальнее расстояние друг от друга.
- Убедитесь в том, что дистанция между блоками составляет как минимум 5 метров.
- Если детский блок располагается слишком далеко от родительского, то они могут не установить радиосвязь. Переместите детский блок поближе к родительскому.
- Убедитесь в том, что детский и родительский блоки не расположены в непосредственной близости с различными электрическими приборами, например телевизором, компьютером или мобильным телефоном.
- Другие устройства на 2,4 ГГц, например беспроводные сети, системы с применением технологии Bluetooth или микроволновые печи, могут создавать интерференцию с данным устройством; не располагайте устройство для наблюдения за ребенком рядом с источниками помех или выключайте их, если они создают интерференцию.
- При слабом сигнале попробуйте переместить родительский и/или детский блок в другую точку комнаты.

## 8. Общая информация.

### 8.1. Если устройство работает неправильно...

- 1) Прочтите полностью данное руководство пользователя.
- 2) Зайдите на наш сайт [www.motorola.com](http://www.motorola.com)
- 3) Свяжитесь со службой по работе с покупателями:  
0845 218 0890 В Великобритании  
(65) 68412668 В Сингапуре

Телефон «Горячей линии» в России: +7 (495) 790 75 13 , +7 (495) 645 67 46

### 8.2. Потребительские товары и принадлежности.

#### 8.2.1. Ограниченная гарантия.

- Благодарим Вас за приобретение фирменного изделия компании Motorola MBP-36, изготовленное по лицензии компании Binatone Electronics International LTD («BINATONE»)

#### 8.2.2. Что покрывает гарантия?

- При условии исключений и ограничений, перечисленных ниже, компания Binatone Electronics International LTD гарантирует, что выпускаемые ею под маркой Motorola потребительские товары (далее – «Товары») и принадлежности, продаваемые для использования с этими товарами и имеющими маркировку или сертификат компании Motorola (далее – «Принадлежности»), не имеют дефектов материалов или изготовления при условии обычного потребительского пользования в течении указанного ниже времени. Настоящая ограниченная гарантия распространяется исключительно на покупателя и не подлежит передаче другим лицам.

#### 8.2.3. На кого распространяется гарантия?

- Настоящая гарантия распространяется только на первичного покупателя и не подлежит передаче другим лицам.

#### 8.2.4. Что обязуется сделать компания Binatone Electronics International LTD.?

- Компания Binatone Electronics International LTD, по собственному выбору, безвозмездно произведет ремонт или замену, либо компенсирует покупную цену любых товаров или принадлежностей, подпадающих под действие данной гарантии. При ремонте или замене компания Binatone Electronics International LTD может использовать функционально эквивалентные отремонтированные/обновленные/поддержанные или новые товары; принадлежности или их детали, замененные по настоящей гарантии, становятся собственностью компании Binatone Electronics International LTD.

#### 8.2.5. Какие еще есть ограничения?

- ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ВЫТЕКАЮТ ЛИ ОНИ ИЗ ПОЛОЖЕНИЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ИЛИ ВОЗНИКАЮТ ИНЫМ ОБРАЗОМ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ СООТВЕТСТВИЯ НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ; РЕМОНТ, ЗАМЕНА ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕ СТОИМОСТИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИЕЙ, ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ МЕРАМИ ВОЗМЕЩЕНИЯ ПОКУПАТЕЛЮ И ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ; КОМПАНИИ MOTOROLA И BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ – НИ В РАМКАХ НАСТОЯЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, НИ ПО ДОГОВОРУ ИЛИ ДЕЛИКТУ (ВКЛЮЧАЯ СЛУЧАИ НЕБРЕЖНОСТИ И ПРЯМОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ТОВАР), НИ ИНЫМ ОБРАЗОМ – НЕ НЕСУТ МАТЕРИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ВОЗМЕЩЕНИЮ УБЫТКОВ ИЛИ УДОВЛЕТВОРЕНИЮ ПРЕТЕНЗИЙ ПРЕВЫШАЮЩИЙ ПОКУПНУЮ ЦЕНУ ТОВАРА ИЛИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, А ТАК – ЖЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ВОЗМЕЩЕНИЮ ЛЮБЫХ КОСВЕННЫХ, ПОБОЧНЫХ ИЛИ





ФАКТИЧЕСКИХ УБЫТКОВ ЛЮБОГО РОДА, УПУЩЕННОЙ ВЫГОДЫ, УТРАЧЕННЫХ ДОХОДОВ ИЛИ СБЕРЕЖЕНИЙ, ПОТЕРЕ БИЗНЕСА, УТРАТЕ ПРОГРАММНЫХ ДАННЫХ (КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫХ, ПОДПАДАЮЩИХ ПОД ДЕЙСТВИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ, ЛИЧНЫХ ИЛИ ИНЫХ), ЛИБО ДРУГИХ ФИНАНСОВЫХ ПОТЕРЬ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ ВОЗМОЖНОСТИ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОВАРЫ ИЛИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ЛИБО СВЯЗАННЫХ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ; КОМПАНИЯ VINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ИСКАМ И ПРИТЕНЗИЯМ, ВЫДВИГАЕМЫМ КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ ИЛИ ВАМИ ОТ ЛИЦА ЛЮБОЙ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ, В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ТАКИЕ ИСКИ ИЛИ ПРЕТЕНЗИИ МОГУТ БЫТЬ ОТКЛОНЕНЫ ПО ЗАКОНУ.

- Некоторые штаты, страны или юрисдикции запрещают ограничение ответственности по возмещению побочных или косвенных убытков либо их исключение из гарантии, а также ограничение срока действия связанной гарантии, поэтому вышеперечисленные ограничения и исключения в ряде штатов, стран и юрисдикций могут не действовать. Настоящая гарантия наделяет Вас определенными юридическими правами, помимо которых Вы можете обладать и другими правами, варьирующимися от штата к штату или от одной страны/ юрисдикции к другой.

<b>Товары и принадлежности, покрываемые гарантией.</b>	<b>Срок действия гарантии.</b>
<b>Потребительские товары.</b>	<b>1 (один) год</b> со дня приобретения первичным покупателем.
<b>Потребительские принадлежности.</b>	<b>90 (девяносто) дней</b> со дня приобретения первичным покупателем.
<b>Отремонтированные или замененные потребительские товары и принадлежности.</b>	<b>Остаток срока действия исходной гарантии или 90 (девяносто) дней</b> со дня приобретения первичным покупателем.

### 8.3. Исключения из гарантии.

- **Нормальный износ:** Периодическое техническое обслуживание, ремонт и замена деталей, связанные с нормальным износом, не покрываются гарантией.
- **Аккумуляторы:** Настоящая ограниченная гарантия распространяется только на аккумуляторы, емкость которых при полной зарядке составляет менее 80% от номинальной емкости и протекающие аккумуляторы. Срок службы аккумуляторов и изменение их емкости с течением времени или в ходе эксплуатации гарантией не покрываются.
- **Злоупотребление и неправильная эксплуатация:** Из гарантии исключаются дефекты и повреждения, возникшие в результате (а) неправильного или неблагоразумного использования, управления, хранения или злоупотребления, случайности, небрежности или иной внешней причины, например, физические повреждения (трещины, царапины и т.п.) на поверхности товара, вызванные неправильным обращением с ним; (b) нарушение параметров эксплуатации, указанных в инструкциях для пользователя, прилагающихся к товарам или принадлежностям; (c) контакта с жидкостью, водой, дождем, чрезмерной влажностью или потом, песком, грязью и тому подобным, высокой температурой или пищей; (d) использования товаров или принадлежностей в коммерческих целях, их неправильной

эксплуатации или их эксплуатации в неправильных условиях; или (е) других действий или ошибок не связанных с недосмотром или небрежностью со стороны компаний Motorola и Binatone Electronics International LTD.

- **Использование товаров и принадлежностей, не относящихся к марке Motorola:** Дефекты и повреждения, возникшие в результате использования товаров, принадлежностей или иных периферийных устройств, не относящихся к марке Motorola или не сертифицированных компанией Motorola, гарантией не покрываются.
- **Несанкционированное обслуживание или модифицирование:** Из гарантии исключаются дефекты и повреждения, возникшие в результате ремонта, проверки, регулировки, монтажа, технического обслуживания, изменения или любого модифицирования товаров и принадлежностей, выполненных кем бы то ни было еще помимо компании Motorola, компании Binatone Electronics International LTD. или их уполномоченных сервисных центров.
- **Изменённые товары:** Из гарантии исключаются товары и принадлежности с (а) снятыми, изменёнными или стертыми этикетками с серийным номером или данными изделия; (b) сломанными или имеющими следы манипуляций пломбами; или (d) некондиционными или не принадлежащими марке Motorola корпусами или деталями.
- **Услуги связи:** Гарантия не покрывает дефекты, повреждения или поломку товаров или принадлежностей, вызванные любыми услугами связи, абонентом которых Вы можете являться или которыми Вы можете пользоваться одновременно с товарами принадлежностями.

## 8.4. Как прибегнуть к гарантийному обслуживанию или получить информацию?

- Чтобы обратиться за обслуживанием или информацией, позвоните пожалуйста, по телефонам:

**0845 218 0890 В Великобритании**

**(65) 68412668 В Сингапуре**

Телефон «Горячей линии» в России: +7 (495) 790 75 13 , +7 (495) 645 67 46  
Вы получите инструкции относительно отправки товаров или принадлежностей, отправка осуществляется **А А А** на Ваш риск, в уполномоченный ремонтный центр компании BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. Чтобы прибегнуть к услугам этого центра, Вам следует приложить к посылке: (а) копию чека, накладной или любого сопоставимого документа, подтверждающего приобретение Вами товаров или принадлежностей и дату совершения покупки; (b) письменное описание возникшей проблемы и, что наиболее важно (c) Ваш адрес и номер телефона. Настоящие условия образуют полное гарантийное соглашение между Вами и компанией BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. в отношении приобретенных Вами товаров или принадлежностей и заменяют любые предшествующие соглашения или заявления, включая заявления, содержащиеся в публикациях или рекламных материалах, выпущенных компанией BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. или заявления, сделанные каким бы то ни было агентом, представителем или сотрудником компании BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD., которые могли быть сделаны в связи с совершением данной покупки.

**MOTOROLA****РУССКИЙ**

## 9. Техническая спецификация.

### Детский блок

Частота	От 2,4ГГц до 2,48ГГц
Датчик изображения	Цветной CMOS
Линза	f 2,5mm, F 2,8
ИК светодиоды	8 шт.
Мощность	Адаптер: SCE0591000P; вход: 100-240Вт, 50/60Гц 300мА; выход: 5,9Вт, 1000мА или Адаптер: BLJ5W059100P; вход: 100-240Вт, 50/60Гц 150мА; выход: 5,9Вт, 1000мА Внимание Используйте только прилагаемый адаптер сетевого питания.
FCC ID	VLJ – MBP36BU
IC ID	4522A – MBP36BU

---

## Родительский блок

---

Частота	От 2,4ГГц до 2,48ГГц
Диспле	3,5" TFT LCD
Цвета дисплея	16,7 миллионов
Уровни яркости	8 уровней
Уровни звука	8 уровней
Мощность	<p>Адаптер: SCB0600500P; вход: 100-240Вт, 50/60Гц 300мА; выход: 6Вт, 500мА или Адаптер: BLJ5W060050P; вход: 100-240Вт, 50/60Гц 150мА; выход: 6Вт, 500мА</p> <p>Внимание Используйте только прилагаемый адаптер сетевого питания. Батарея: TFL3X44AAA900, NI-MH AAA 3x 1, 2Вт 900мАч перезаряжаемые аккумуляторы. Внимание Не используйте не перезаряжаемые батареи для родительского блока. Существует риск взрыва при использовании не правильных аккумуляторных батарей. Утилизируйте использованные аккумуляторы согласно инструкции.</p>
FCC ID	VLJ – MBP36PU
IC ID	4522A – MBP36PU

---



Изготовлено, распространено или продано по официальной лицензии Binatone Electronics International LTD. MOTOROLA и стилизованный логотип «М» являются торговыми марками или зарегистрированными товарными знаками компании Motorola товарных знаков Holdings, LLC. И используются по лицензии. Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. © 2011 Motorola Mobility, Inc Все права защищены.

РУССКИЙ

**BINATONE TELECOM PLC**

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.  
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877  
e-mail: binatoneuk@binatone telecom.co.uk

---

The logo for Binatone, featuring a green swoosh above the word "Binatone" in a bold, purple, sans-serif font.**EC Declaration of Conformity**

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc  
1 Apsley Way London  
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment: Digital Baby Monitor  
Model Name: MBP 36

Country of Origin: China  
Brand: Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to *Radio Spectrum Matters*, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to *electromagnetic compatibility (EMC)* and the European Community Directive 2006/95/EC relating to *Electrical Safety*.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum: EN300328 V1.7.1 (2006-10)  
EMC: EN301489-17 V2.1.1 (2009-05)  
EN301489-1 V1.8.1 (2008-04)  
Electrical Safety: EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer  
(Signature of authorized person)

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Paul Tsui".

London, 10 Apr 11

---

Signature: (Paul Tsui/ Product Operation  
Director)

---

Place & Date





**MOTOROLA**

Производится, распространяется или продается компанией Binatone Electronics International LTD., официальным лицензиатом данного продукта. MOTOROLA и стилизованная эмблема в виде буквы М являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Motorola Trademark Holdings, LLC. и используются в рамках лицензионного соглашения. Все другие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2011 Motorola Mobility, Inc. Все права защищены.



Версия 1.0

Сделано в Китае

